

Voraussetzung: Das Gerät ist an KNX und am Torantrieb angeschlossen und betriebsbereit.

- Busspannung einschalten.
- Programmiertaste (2) betätigen. Die Programmier-LED (3) leuchtet.
- Physikalische Adresse programmieren. Die Programmier-LED erlischt.
- Gerät mit physikalischer Adresse beschriften.
- Applikationsprogramm programmieren. Das Gerät ist in Betrieb genommen.

Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Entsorgung zuzuführen sind.

In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Elektroaltgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Entsorgungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Soweit unsere Geräte Batterien oder Akkumulatoren enthalten, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie sowie zu deren Entnahme, der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts.

Das dargestellte und auf Elektro- und Elektronikaltgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Entsorgung hin. Elektrofachmärkte und Lebensmitteläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreter müssen bei Verkauf eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Vertreter müssen außerdem bis zu 3 kleine Elektroaltgeräte (≤ 25 cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme). Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger möglich. Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Technische Daten

Bus	
Nennspannung	DC 24 V SELV (+10 %, -25 %)
Stromaufnahme	typ. < 5 mA
Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur	-20 ... +60 °C
Lager-/ Transporttemperatur	-20 ... +70 °C
Rel. Feuchte (Lager/Transport)	max. 93% (ohne Betauung)
Abmessungen	
Abmessung L×B×H	44x29x16 mm
Anschlussleitung	ca. 70 mm
KNX	
KNX Medium	TP256
Inbetriebnahme-Modus	S-Mode
Nennspannung KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Stromaufnahme KNX	2,5 ... 3 mA
Anschlussart KNX	Anschlussklemme

Hinweis für die Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung dieses Produkts: KNX-Gateway kann bei dem folgenden Hersteller angefordert werden:
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

- Press the programming button (2). The programming LED (3) lights up.
- Programming the physical address. The programming LED goes out.
- Write the physical address on the device label.
- Programming the application program. The device is in operation.

Disposal



Electrical and electronic equipment and batteries may not be disposed of as household or residual waste, but must be handed in at the acceptance and collection points set up for this purpose.



Technical data

Bus	
Rated voltage	DC 24 V SELV (+10 %, -25 %)
Current consumption	typ. < 5 mA
Ambient conditions	
Ambient temperature	-20 ... +60 °C
Storage/transport temperature	-20 ... +70 °C
Rel. humidity (storage/transport)	max. 93% (without condensation)
Dimensions	
Dimensions L×W×H	44x29x16 mm
Connecting cable	approx. 70 mm
KNX	
KNX medium	TP256
Commissioning mode	S-mode
Rated voltage KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Current consumption KNX	2.5 ... 3 mA
Connection mode KNX	device connection terminal

Note on the declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity for this product: KNX-Gateway can be requested from the following manufacturer:
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Germany

Programmer l'adresse physique et le programme d'application.

i Aucune programmation possible sans raccordement à l'entraînement de porte et scan bus réussi.

Condition préalable : l'appareil est raccordé à KNX et à l'entraînement de porte et prêt au fonctionnement.

- Activer la tension du bus.
- Appuyer sur la touche de programmation (2). La LED de programmation (3) s'allume.
- Programmer l'adresse physique. La LED de programmation s'éteint.
- Inscrire l'adresse physique sur l'appareillage.
- Programmer le programme d'application. L'appareil est mis en service.

Élimination



Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ou résiduels. Ils doivent être déposés dans un point de collecte prévu à cet effet.



Caractéristiques techniques

Bus	
Tension nominale	24 V DC TBTS (+10 %, -25 %)
Courant absorbé	typ. < 5 mA
Conditions ambiantes	
Température ambiante	-20 ... +60 °C
Température de stockage/transport	-20 ... +70 °C
Humidité rel. (stockage/transport)	max. 93 % (sans condensation)
Dimensions	
Dimension L×l×H	44x29x16 mm
Câble de raccordement	env. 70 mm
KNX	
KNX Medium	TP256
Mode Mise en service	Mode S
Tension nominale KNX	DC 21 ... 32 V TBTS
Courant absorbé KNX	2,5 ... 3 mA
Type de raccordement	Borne de raccordement
KNX	

Informations relatives à la déclaration de conformité

La déclaration européenne de conformité de ce produit : KNX-Gateway peut être obtenue auprès du fabricant suivant :
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Deutschland

Voorwaarde: het apparaat is op KNX en op de deur aandrijving aangesloten en bedrijfsklaar.

- Busspanning inschakelen.
- De programmeerknop (2) indrukken. De programmeer-LED (3) brandt.
- Fysiek adres programmeren. De programmeer-LED gaat uit.
- Fysiek adres op het apparaat aanbrengen.
- Applicatieprogramma programmeren. Het apparaat is in bedrijf genomen

Afvoer



Elektrische en elektronische apparaten en batterijen mogen niet met het huishoudelijk of restafval worden afgevoerd, maar moeten op de daarvoor bestemde recycling- en inzamelplaatsen worden afgegeven.



Technische gegevens

bus	
Nominale spanning	DC 24 V SELV (+10 %, -25 %)
Stroomverbruik	typ. < 5 mA
Omgevingscondities	
Omgevingstemperatuur	-20 ... +60 °C
Opslag-/ transporttemperatuur	-20 ... +70 °C
Rel. vochtigheid (opslag/transport)	max. 93 % (geen condens)
Afmetingen	
Afmeting L×B×H	44x29x16 mm
Aansluitkabel	ca. 70 mm
KNX	
KNX medium	TP256
Inbedrijfnamemodus	S-modus
Nominale spanning KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Opgenomen stroom	2,5 ... 3 mA
KNX	
Soort aansluiting KNX	Aansluitklem

Opmerking over de conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring van dit product: KNX-Gateway kan bij de volgende fabrikant worden opgevraagd:
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Duitsland

Programmazione dell'indirizzo fisico e del programma applicativo

i Se non si effettua il collegamento all'azionamento porta e si esegue con successo la scansione bus non è possibile procedere alla programmazione.

Premessa: l'apparecchio è collegato al KNX e all'azionamento porta ed è pronto per l'uso.

- Azionare la tensione bus.
- Premere il tasto di programmazione (2). Il LED di programmazione (3) s'illumina.
- Programmare l'indirizzo fisico. Il LED di programmazione si spegne.
- Applicare sull'apparecchio una dicitura con l'indirizzo fisico.
- Programmare il programma applicativo. L'apparecchio è stato messo in funzione.

Smaltimento



Gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie non possono essere smaltiti come rifiuti domestici o rifiuti residui, ma devono essere consegnati ai centri di accettazione e raccolta appositamente predisposti.



Dati tecnici

Bus	
Tensione nominale	DC 24 V SELV (+10 %, -25 %)
Corrente assorbita	tip. < 5 mA
Condizioni ambientali	
Temperatura ambiente	-20 ... +60 °C
Temperatura di stoccaggio / di trasporto	-20 ... +70 °C
Umidità rel. (stoccaggio/trasporto)	max. 93% (assenza di rugiada)
Dimensioni	
Dimensioni L×A×H	44x29x16 mm
Linea di collegamento	ca. 70 mm
KNX	
Mezzo KNX	TP256
Modalità di messa in funzione	S-Mode
Tensione nominale KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Corrente assorbita KNX	2,5 ... 3 mA
Tipo di connessione	Morsetto di collegamento
KNX	

Nota per la dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE del prodotto: KNX-Gateway può essere richiesta al produttore:
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Germania

Programar la dirección física y el programa de aplicación

i Si no se realiza la conexión al accionamiento del portón, ni el escaneo correcto del bus, no es posible realizar una programación.

Requisito: el aparato está conectado a KNX y al accionamiento del portón y se encuentra listo para el funcionamiento.

- Activar la tensión del bus.
- Pulsar la tecla de programación (2). El LED de programación (3) se ilumina.
- Programar la dirección física. El LED de programación se apaga.
- Rotular el equipo con la dirección física.
- Programar el programa de aplicación. El aparato está listo para el funcionamiento.

Eliminación



Los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías no pueden eliminarse como residuos domésticos o residuales, sino que deben entregarse en los puntos de entrega y recogida establecidos a tal efecto.



Datos técnicos

bus	
Tensión nominal	DC 24 V SELV (+10 %, -25 %)
Consumo de corriente	típ. < 5 mA
Condiciones ambientales	
Temperatura ambiente	-20 ... +60 °C
Temperatura de almacenamiento/ transporte	-20 ... +70 °C
Humedad rel. (almacén/transporte)	máx. 93% (sin condensación)
Dimensiones	
Dimensiones L×A×H	44x29x16 mm
Línea de conexión	aprox. 70 mm
KNX	
Medio KNX	TP 256
Modo puesta en funcionamiento	Modo S
Tensión nominal KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Corriente absorbida KNX	2,5 ... 3 mA
Tipo de conexión KNX	Borne de conexión

Nota para la declaración de conformidad

La declaración de conformidad de este producto: KNX-Gateway puede solicitarse al siguiente fabricante:
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, 33803 Steinhagen, Alemania